

## Style Sheet

### Conference Volume „Editing Kabbalistic Texts“

#### 1. Bibliographical References: Footnote Formatting Examples

Put all bibliographical references into footnotes: complete in the first mention, later abbreviated like, e.g., Swartz, *Scholastic Magic*, 28. Hebrew titles with the given English title added by [Hebrew], otherwise transliterated.

#### **Book:**

Michael D. Swartz, *Scholastic Magic: Ritual and Revelation in Early Jewish Mysticism* (Princeton: Princeton University Press, 1996), 28-30.

#### **Translated book:**

Peter Schäfer, *The Hidden and Manifest God: Some Major Themes in Early Jewish Mysticism*, trans. Aubrey Pomerance (Albany, NY: SUNY Press, 1992), 98.

#### **Edited book:**

Lawrence Fine, ed., *Essential Papers on Kabbalah* (New York and London: New York University Press, 1995).

#### **Book in a series:**

Daniel Abrams, *Kabbalistic Manuscripts and Textual Theory: Methodologies of Textual Scholarship and Editorial Practice in the Study of Jewish Mysticism*, Sources and Studies in the Literature of Jewish Mysticism 26 (Jerusalem and Los Angeles: The Magnes Press and Cherub Press, 2010).

#### **Article in edited book:**

Arthur Green, “The Zohar: Jewish Mysticism in Medieval Spain,” in *Essential Papers on Kabbalah*, ed. Lawrence Fine (New York and London: New York University Press, 1995): 27–66.

#### **Article in journal:**

Moshe Idel, “Ashkenazi Esotericism and Kabbalah in Barcelona,” *Hispania Judaica Bulletin* 5 (2007): 69–113.

## 2. Hebrew Transliteration (simplified)

Hebrew Consonants	Transliteration
א	' (but not when 1 <sup>st</sup> letter)
ב	b
ב	v
ג	g
ד	d
ה	h
ו	w
ז	z
ח	ḥ
ט	ṭ
י	y
כ	k
כ	kh
ל	l
מ	m
נ	n
ס	s
ע	'
פ	p
פ	f
צ	ṣ
ק	q
ר	r
שׁ	ś
שׁ	sh
ת	t

Hebrew Vowels	Transliteration
pataḥ	a
qameṣ	a
ṣere	e
segol	e
ḥireq	i
ḥolem	o
qibbuṣ or shureq	u
shewa	e

No differentiation between long and short vowels.

### 3. Hebrew Edition

[א1]	fol. 1a
אבג	spaced headings or incipits
א	reading in question
[ ]	lacuna
(א)	intra-linear gloss
{א}	deletion
<א>	margin
א\	line filler
א\\	continuation mark
'א	abbreviation mark
א"ב	abbreviation of two or more letters
א"ב	names of Hebrew letters OR words marked
?	illegible letter
~	decorative mark
~\	decorative mark with line filler
\$	magical/kabbalistic symbol
\$\$\$	kabbalistic or cosmological diagram
@	commentary/meta-text

*Biblical quotations in italics* (references in Hebrew in brackets)